



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **61/2023**
Sitzung vom **02.10.2023**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

Vermietung im Sinne des Art. 5, Abs. 6 des L.G. vom 21.07.2022, Nr. 5, von einer (1) Wohnung an den Verein „La Strada-Der Weg Onlus“ in Naturns.

Locazione ai sensi dell'art. 5, comma 6 della L.P. del 21.07.2022, n. 5, di un (1) alloggio all'associazione "La Strada-Der Weg Onlus" a Naturno.

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Sabine Fischer
Tony Tschenett

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Kontrollorgans
Präsident

Mitglieder

Hugo Perathoner

Andrea Renate Flarer
Oscar De Iorio

in presenza dei
sottoindicati componenti dell'
Organo di controllo
Presidente

Componenti

im Beisein
der Vize Generaldirektorin

Barbara Tschenett

con l'assistenza della
Vice Direttrice Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

VOM

02.10.2023

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Abteilung Wohnung und Mieter

Ripartizione alloggi ed inquinato

Vermietung im Sinne des Art. 5, Abs. 6 des L.G. vom 21.07.2022, Nr. 5, von einer (1) Wohnung an den Verein „La Strada-Der Weg Onlus“ in Naturns.

Am 27.06.2023 ersucht der Verein „La Strada-Der Weg Onlus“ um Zuweisung von 1 Wohnung in Naturns für ein psychologisches Unterstützungsprojekt, bei dem Kinder und Jugendliche mit sozialen Problemen, Diagnosen oder anderen Formen von Notlagen durch Einzel- oder Gruppenunterstützung begleitet werden.

Das Projekt sieht die ständige Anwesenheit von Erziehern zur Unterstützung dieser Minderjährigen vor. Der Sozialdienst Naturns, welcher die Kinder und Jugendlichen, nach einer Beurteilung von Seiten der Mitarbeiter des Dienstes, an den Verein weiterleitet, wird der vorwiegende Ansprechpartner dieses Projektes sein.

Genanntes Projekt sieht vor, dass diese Minderjährigen begleitet werden, um die zwischen Familie, Schule, Projektpädagogen und dem Sozialarbeiter des Bezirks vereinbarten Ziele zu erreichen.

Das Ziel ist, dass die Minderjährigen einen Raum haben, in dem sie sich wohlfühlen und ein Gefühl der Zugehörigkeit entwickeln können; einen Raum, welcher auch an die Bedürfnisse der Gruppe angepasst werden kann, um die Integration, Eingliederung und Akzeptanz von Kindern/Jugendlichen mit unangemessenem Verhalten, die oft ausgegrenzt werden, zu fördern.

Mit Pec vom 06.09.2023, erteilt das „Amt für Kinder und Jugendschutz und soziale Inklusion“ der Abteilung „Soziales“ der Autonomen Provinz Bozen das positive Gutachten gemäß Art. 5, Absatz 6 des L.G. vom 21.07.2022, Nr. 5 für die Zurverfügungstellung.

Locazione ai sensi dell'art. 5, comma 6 della L.P. del 21.07.2022, n. 5, di un (1) alloggio all'associazione „La Strada-Der Weg Onlus“ a Naturno.

Il 27.06.2023 l'associazione „La Strada-Der Weg Onlus“ richiede l'assegnazione di 1 appartamento a Naturno per un progetto di sostegno psicologico, attraverso il quale vengono seguiti bambini e ragazzi con problemi sociali, con diagnosi o altre forme di disagio attraverso accompagnamenti individualizzati o di gruppo.

Il progetto prevede la presenza costante di educatori a supporto di questi minori. Il distretto sociale di Naturno sarà l'interlocutore principale del progetto inoltrando i bambini e ragazzi, dopo una valutazione da parte del personale del distretto, all'associazione.

Suddetto progetto prevede che i minori siano seguiti al fine di raggiungere gli obiettivi concordati tra famiglia, scuola, educatori del progetto ed assistente sociale di riferimento del distretto.

L'obiettivo è che i minori abbiano uno spazio dove possano sentirsi a loro agio e sviluppare un senso d'appartenenza; uno spazio che può essere anche personalizzato in base ai bisogni del gruppo per migliorare l'integrazione, l'inclusione e l'accettazione dei bambini/ragazzi, con comportamenti non adeguati, che spesso vengono emarginati.

Con pec, in data 06.09.2023, „l'Ufficio per la Tutela dei minori e l'inclusione sociale“ della ripartizione „Politiche Sociali“ della Prov. Autonoma di Bolzano rilascia il parere positivo ai sensi dell'art. 5, comma 6 della L.P. del 21.07.2022, n. 5 per la messa a disposizione.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Im Anhang werden die Katasterdaten der oben angeführten Wohnungen aufgelistet:

In appendice vengono elencati i dati catastali degli alloggi sopra nominato:

Straße	Katastral-gemeinde	Baupar-zelle	mat. Anteil	Bauein-heit	Nettowohn-fläche m ²	Außenfläche m ²	Konventionalfläche m ²
via	Comune Catastale	particell a edificale	porzione materiale	sub	superficie netta m ²	superf. esterna m ²	superficie con-venzionale m ²
Naturns/Naturno via Ybertracher- Str. 24M	Naturns Naturno	991	12	12	73,88	16,53	108,88

Der Mietzins entspricht, in Anwendung des Art. 25, Absatz 3 der zweiten Durchführungsverordnung zum L.G. vom 21/07/2022 Nr. 5 i. g. F., der Hälfte des Landes-Mietzinses.

Il canone di locazione ammonta alla metà del canone provinciale come previsto dall'art. 25, comma 3 del secondo regolamento di esecuzione alla L.P. 21.07.2022, n. 5 e successive modificazioni ed integrazioni.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher
Form**

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

1. Die Vermietung folgender Wohnung in Naturns für den Verein „La Strada-Der Weg Onlus“ für ein psychologisches Unterstützungsprojekt, bei dem Kinder und Jugendliche mit sozialen Problemen, Diagnosen oder anderen Formen von Notlagen durch Einzel- oder Gruppenunterstützung begleitet werden;

1. La locazione del seguente alloggio a Naturno all'associazione "La Strada-Der Weg Onlus" per un progetto di sostegno psicologico a Naturno, attraverso il quale vengono seguiti bambini e ragazzi con problemi sociali, con diagnosi o altre forme di disagio attraverso accompagnamenti individualizzati o di gruppo;



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Straße	Katastral- gemeinde	Baupar- zelle	mat. Anteil	Bauein- heit	Nettowohn- fläche m ²	Außenfläche m ²	Konventionalfläche m ²
via	Comune Catastale	particell a edificale	porzione materiale	sub	superficie netta m ²	superf. esterna m ²	superficie con- venzionale m ²
Naturns/Naturno via Ybertracher- Str. 24M	Naturns Naturno	991	12	12	73,88	16,53	108,88

2. Der Mietzins entspricht laut Art. 25, Absatz 3 der zweiten Durchführungsverordnung zum L.G. vom 21/07/2022 Nr. 5 i. g. F. 50 % des Landesmietzins.
2. Il canone di locazione ammonta al 50 % del canone provinciale come previsto dall'art. 25, comma 3 del secondo regolamento di esecuzione alla L.P. 21.07.2022, n. 5 e successive modificazioni ed integrazioni.
3. Zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt.
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta spesa alcuna.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DIE VIZE GENERALDIREKTORIN / LA VICE DIRETTRICE GENERALE
Barbara Tschenett